



QUOTATION NO. SC 2281/2021	KWOTASIE NR. SC 2281/2021	UQIKELELO- XABISO NO. SC 2281/2021
<p>Quotations are hereby invited for the Refurbishment of Hawston Swimming Pool Pumps.</p> <p>Quotation documents, in English, are obtainable from Thursday, 18 November 2021, at the offices of the Supply Chain Management Unit, Overstrand Municipality, 1 Magnolia Avenue, Hermanus, from Mrs Rita Theron Tel. 028 313 8064 between 08h30 and 15h30. Alternatively, the document may be downloaded from the website: www.overstrand.gov.za.</p> <p>Sealed quotations, with “Quotation No: SC2281/2021 Refurbishment of Hawston Swimming Pool Pumps” clearly endorsed on the envelope, must be deposited in Tender Box No. 4 at the offices of the Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus. Bids may only be submitted on the documentation issued by Overstrand Municipality.</p> <p>Only locally produced or locally manufactured valve products and actuators (70%); steel products (100%) and pumps (70%) with a stipulated minimum threshold for local production and content will be considered.</p> <p>A compulsory information session will be held at 10h00 on 26 November 2021 at Hawston Swimming Pool.</p> <p>The closing date and time of the quotation is on Friday 03 December 2021 at 12h00 and quotations will be opened in public immediately thereafter in the Supply Chain Management Committee Room, Hermanus Administration or as indicated by SCM personnel.</p> <p>Please refer enquiries to Mr Renville Pietersen at e-mail: rpietersen@overstrand.gov.za and/or telephone number: 076 194 0481</p> <p>All queries related to SCM and the issuing of the tender documents should be directed to Mrs. R Theron at e-mail address: ritatheron@overstrand.gov.za and/or telephone: 028 313 8064</p>	<p>Kwotasies word hiermee ingewag vir die “Refurbishment of Hawston Swimming Pool Pumps”.</p> <p>Kwotasiedokumente, in Engels, is verkrygbaar vanaf Donderdag, 18 November 2021, by die Voorsieningskanaanbestuurseenheid, Overstrand Munisipaliteit, Magnoliaaan 1, Hermanus, vanaf Me Rita Theron, Tel. 028 313 8064 tussen 08h30 en 15h30. Alternatiewelik mag die dokument afgelaai word vanaf die webblad www.overstrand.gov.za.</p> <p>Verseëde kwotasies duidelik gemerk “Kwotasie Nr: SC2281/2021 Refurbishment of Hawston Swimming Pool Pumps” op die koevert, moet geplaas word in Tenderbus Nr. 4 by die kantore van die Overstrand Munisipaliteit, Magnoliaaan, Hermanus. Kwotasies mag slegs ingedien word op die dokumentasie uitgereik deur Overstrand Munisipaliteit.</p> <p>Slegs plaaslik vervaardigde kleppe en aktueerders (70%); staalprodukte (100%) en pompe (70%) met ñ aangeduide minimum drempel vir plaaslike produksie en inhoud sal oorweeg word.</p> <p>’n Verpligte inligtingssessie sal gehou word om 10h00, op 26 November 2021 by Hawston Swimming Pool</p> <p>Die sluitingsdatum en -tyd van die Kwotasie is Vrydag 03 Desember 2021 om 12h00 en kwotasies sal onmiddellik na afloop van die sluitingstyd in die openbaar oopgemaak word in die VKB Komiteekamer, Hermanus Administrasie of soos aangewys deur VKB personeel.</p> <p>Navrae kan gerig word aan Mnr Renville Pietersen by e-pos adres: rpietersen@overstrand.gov.za en/of telefoonnommer 076 194 0481.</p> <p>Alle navrae rakende SCM en die uitreik van die tender dokumente kan gerig word aan Me. R Theron by e-pos adres: ritatheron@overstrand.gov.za en/of telefoon: 028 313 8064.</p>	<p>Kucelwa uqikelelo-xabiso: “Refurbishment of Hawston Swimming Pool Pumps”.</p> <p>Amaxwebhu, abhalwe ngesiNgesi, ayafumaneka ukusukela NgoLwesine 18 Novemba 2021, kwi-ofisi yoLawulo lweeNtengo, kuMasipala we-Overstrand., eMagnolia Avenue, eHermanus tsalela u 028 313 8064 ku Nkszn. Rita Theron phakathi ko-08h30 no-15h30. Kungenjalo, amaxwebhu ayafumaneka kwi webhusayiti ethi: www.overstrand.gov.za</p> <p>Uqikelelo-xabiso esitywiniweyo kwabhalwa, “Uqikelelo-Xabiso No: SC 2281/2021 Refurbishment of Hawston Swimming Pool Pumps” ibhalwe ngokucacileyo kwimvulophu, ifakwe kwi Bhokisi yeZiniki-maxabiso 4 kwii-ofisi zikaMasipala wase-Overstrand, Magnolia Avenue, Hermanus. Iziniki-maxabiso zingafakwa kumaxwebhu akhutshwe ngu Masipala wase-Overstrand.</p> <p>Kuzakuvunyelwa zeevalu eziveliswe kweli lizwe kuphela (70%); iimveliso zentsimbi (100%) kunye neempompo (70%) ezishicilelwe neveliswe kwalapha ekhayeni ngokwa manani avumelekileyo okuvelisa ekhayeni.</p> <p>Ishoni yolwazi enyanzelekileyo izakubanjwa ngentsimbi ye 10h00, nge-26 kaNovemba 2021 e Hawston Swimming Pool.</p> <p>Umhla nexesha lokuvala lwezini-maxabiso yi NgoLwesihlanu nge-03 kaDisemba 2021 ngo 12h00 kwaye emva koko ziya kuvulwa ngokukhawuleza kwiGumbi leKomiti loLawulo lweeTyathanga loNikezo, kuLawulo lwase Hermanus.</p> <p>Nceda unxibelelana no Mnu. Renville Pietersen kule emeyile ithi: rpietersen@overstrand.gov.za kunye okanye inombolo yomnxeba 076 194 0481.</p> <p>Yonke imibuzo enxulumene ulawulo lwezini-maxabiso (SCM) kunye nokukhutshwa kwamaxwebhu ethenda kufuneka kubhekiswe kuNks R Theron kule dilesi ye-imeyile: ritatheron@overstrand.gov.za nakulenombolo yomnxeba: 028 313 8064.</p>
DIRECTORATE: COMMUNITY SERVICES	DIREKTORAAT: GEMEENSAPSDIENSTE	UMONGAMELI: IINKONZO ZOLUNTU